

# Урок 3



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



Этот проект финансируется при поддержке Европейской комиссии. Данная публикация отражает только точку зрения автора, поэтому Комиссия не может нести ответственность за любое использование информации, которая появляется здесь.

Все материалы, если прямо не указано иное, принадлежат *lernu.net* и публикуются согласно лицензии [Creative Commons Attribution-Noncommercial-ShareAlike 4.0 International](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/).

<https://lernu.net/instruado?lang=ru>

## Наречия

Наречия (слова, которые описывают глаголы) формируются путем добавления окончания **-e**:

**bele** = красиво

**forte** = сильно

**Rapida aŭto veturas rapide.** = Скоростная машина едет быстро.

## per

Предлог **per** указывает на инструмент, с помощью которого что-то делается:

**per** = предлог, чаще всего не переводимый и соответствующий русскому творительному падежу без предлога, а в ряде случаев переводимый предлогами: с помощью

**Manĝi per kulero.** = Есть ложкой.

**Ŝi kantis per tre bela voĉo.** = Она пела очень красивым голосом.

## kun

Предлог **kun** указывает на то, что человек находится в обществе с кем-то или делает что-то с кем-то другим:

**kun** = с

**Mi iris kun la amiko.** = Я пошел с другом.

**Mi parolos kun li.** = Я поговорю с ним.

## post

Предлог **post** указывает на временное или локальное действие, которое происходит после чего-то более раннего или после предыдущего действия:

**post** = позади, сзади, за (о пространстве); после, за, через, спустя (о времени); после (о значимости)

**Mi iras post vi.** = Я иду за тобой.

**Mi venos post tri horoj.** = Я прибуду через три часа.

**poste** = позади, сзади; потом, затем, позже, после

**Li venis post mi.** = Он пришел после меня.

## malantaŭ

**malantaŭ** = позади, сзади, за

**Li venis malantaŭ mi.** = Он пришел за мной.

## -ul-

Суффикс **-ul-** указывает на человека, имеющего какое-то качество, отличие:

**grandulo** = большой человек

**malbonulo** = негодяй

**belulino** = красавица

## -ej-

Суффикс **-ej-** указывает на пространство (место):

**lernejo** = школа

**kuirejo** = кухня

**laborejo** = рабочее место

## -ebl-

Суффикс **-ebl-** указывает на возможность, выраженную корнем:

**mangebla** = съедобный

**eble** = возможно

**videbla** = видимый

**malebla** = невозможный

**kompreneble** = разумеется

## Повелительное наклонение: U-окончание

Повелительное наклонение в Эсперанто образуется окончанием **-u**.

**Manĝu!** = Ешь!

---

**Iru!** = Иди!

В предложении в повелительном наклонении также может присутствовать субъект:

**Li lernu!** = Пусть учится!

---

**Ni vidu.** = Посмотрим.

В предложениях с побудительным наклонением часто отбрасывают подлежащие, если оно является местоимением **ты**: **Venu tuj!** = **Vi venu tuj!** Но такое отбрасывание возможно только в главном предложении, не в придаточном.

## ▼ Блок 11 (сессии 21-22)



### Учебные цели

- познакомиться с окончанием наречий **-E**
- познакомиться с окончанием слов в Повелительном наклонении **-U**
- повторить использование Прошлого и Будущего времени (окончания **-IS** и **-OS**)

### Обязательные учебные материалы

- Компьютер для воспроизведения звукозаписи

### Подготовка

- Звукозаписи **1, 2**
- Копии **M1**
- Копии **M2**
- Копии **M3**
- Копии **M4**
- Копии **M5**
- Копии **M6**

### Новые слова

**longe** = долго

**sufiĉe** = достаточно

**paroli** = говорить

**mono** = деньги

**antaŭ** = перед, до, прежде, раньше, тому назад

**kompreni** = понимать

**post** = позади, сзади, за (о пространстве); после, за, через, спустя (о времени); после (о значимости)

**dolaro** = доллар

**poste** = позади, сзади; потом, затем, позже, после

**riĉa** = богатый

**ĝoje** = радостно

**afero** = дело

**tra** = через

**aŭ** = или

**strato** = улица

**kanti** = петь

**varma** = тёплый

**-Ej** = суффикс, обозначающий место или помещение

**tago** = день

**-E** = окончание производных наречий, деепричастий

**kafo** = кофе

**kiel** = как

**kuko** = пирог

**-U** = окончание глагола в повелительном наклонении

## Учебный план

---

**20 мин.** Раздайте текст **M1** и прослушайте запись **1**.

Прочитайте и переведите сообща. Попросите учеников прочитать по 2 фразы и снова перевести их. По окончании работы с текстом, необходимо вновь начать с начала, но на этот раз без перевода. Преподаватель может помочь только с правильным произношением, а также с переводом при необходимости.

Обращайте внимание на грамматические правила на уроке: окончание **-E** и суффиксы **-EJ**, **-EVL**.

---

**5 мин.** Нелингвистическая игровая пауза

---

**10 мин.** Сначала объясните новые правила грамматики. Окончание **-E** указывает на наречие. Наречие описывает глагол, в то время как прилагательное описывает существительное. Расскажите об использовании окончания **-U** для повелительного наклонения и приведите несколько примеров, чтобы повторить Прошлое (**-IS**) и Будущее (**-OS**) время.

---

**10 мин.** Раздайте текст диалога **M2** и упражнения **M3**. Прочитайте вслух диалоги для учеников. Они должны следить за диалогом и нумеровать в правильном порядке перемешанные между собой предложения.

Поделите учеников на пары и попросите их прочитать и перевести диалог. Дайте задание одной из пар вслух прочитать диалог и перевести его построчно. Помогите с переводом, если это необходимо. Затем попросите эту пару воспроизвести диалог, не переводя его снова. Если осталось время, другие пары могут повторить опыт предыдущей.

---

**10 мин.**

---

**20 мин.** Предложите ученикам еще раз прочитать диалог **M2**. Затем они должны оставить его в стороне и заполнить **M4**, не глядя на диалог. Их задача — заполнить пропущенные строки недостающими словами.

---

**5 мин.** Нелингвистическая игровая пауза

---

**10 мин.** Работайте со всем классом или поделите учеников на группы. Ученики должны перевести предложения с **M5** на свой язык.

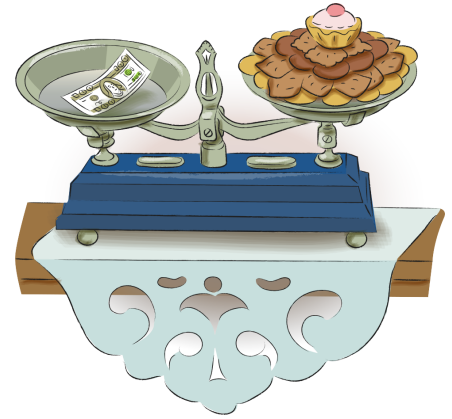
---

Дайте домашнее задание

### En kafejo (1-a parto)

Ana kaj Marko longe parolis antaŭ la lernejo. Poste ili ĝoje iris tra la strato. Estis varma tago. Ili vidis kafejon kaj en ĝi kukojn.

- Ni eniru kaj manĝu - diris Marko.
- Ĉu vi havas sufiĉan monon?
- Kompreneble, mi havas cent dolarojn.
- Ho, vi estas riĉa!



**Julia** Petro, kiel mi kantas?

**Petro** Bele sed forte. Ĉu vi povas malforte?

**Julia** Mi komprenas. Eble mi povos.

**Petro** Ĉu vi ŝatas kukojn kaj kafon?

**Julia** Ho, jes.

**Petro** Venu kun mi al kafejo. Ni sidos kaj parolos pri geamikoj. Mi havas monon por la kukoj kaj kafo. La kafo por mi devas esti varma.





## M3 Упражнение

Прослушайте и пронумеруйте.

	Petro: Ĉu vi ŝatas kukojn kaj kafon?
	Julia: Mi komprenas. Eble mi povos.
	Julia: Petro, kiel mi kantas?
	Petro: Bele sed forte. Ĉu vi povas malforte?
	Julia: Ho, jes.
	Petro: Venu kun mi al kafejo. Ni sidos kaj parolos pri geamikoj. Mi havas monon por la kukoj kaj kafo. La kafo por mi devas esti varma.

## M4 Упражнение

Заполните пробелы.

Julia: Petro, kiel mi \_\_\_\_\_?

Petro: \_\_\_\_\_ sed forte. Ĉu vi povas \_\_\_\_\_?

Julia: Mi komprenas. Eble mi povos.

Petro: Ĉu vi ŝatas \_\_\_\_\_ kaj kafon?

Julia: Ho, jes.

Petro: Venu kun mi al \_\_\_\_\_. Ni sidos kaj parolos pri geamikoj. Mi havas \_\_\_\_\_ por la kukoj kaj kafo. La kafo por mi \_\_\_\_\_ esti varma.

## M5 Упражнение на перевод

Переведите на свой язык.

Mi ŝatas kanti belajn kantojn. Mi lernas multe matematikon, sed ne scias sufiĉe. Ili venis rapide al la lernejo kaj devis lerni longe. Sur la strato mi iris rapide kaj ne parolis multe. Venu rapide al mia hejmo kaj vi povos ĝoje paroli kun mi.

**Ne mono sed amo**

Ho, kion vi faras? demandas nun Marko.

Mi legas la libron, mi lernas la lingvon.

Ĉu kun mi vi venos al kafo amika?

Vi trinkos la kafon, parolos kun mi.

Mi dankas, ho Marko, mi ŝatas la kafon,

se ĝi estas bona, se ĝi estas varma.

Mi tre ŝatas sidi kun vi en la ĉambro,

sed nun mi ne povas, mi diras al vi.

Мелодия: [esperantofre.com](http://esperantofre.com)

## М7 Домашнее задание

Напишите свой собственный диалог.

Изучите все новые диалоги до следующего урока.

## ▼ **Блок 12** (сессии 23-24)

---



### Учебные цели

- тренировать правила грамматики из урока **3**
- изучить новые слова

### Обязательные учебные материалы

- Компьютер для воспроизведения звукозаписи

### Подготовка

- Звукозаписи **3, 4, 5**
- Копии **M8**
- Копии **M9**
- Копии **M10**
- Копии **M11**

## Новые слова

**kelnero** = официант

---

**-EBL** = суффикс, обозначающий пассивную возможность

---

**porti** = нести, носить

---

**-UL** = суффикс, обозначающий лицо, обладающее выраженным в корне слова качеством

---

**multaj** = многие

---

**per** = предлог, чаще всего не переводимый и соответствующий русскому творительному падежу без предлога, а в ряде случаев переводимый предлогами: с помощью

---

**denove** = снова

---

**kie** = где

---

**serĉi** = искать, разыскивать

---

**sen** = без

**unu** = один

---

**loko** = место

---

**rapida** = быстрый

---

**alia** = другой, иной

---

**dormi** = спать

---

**vizaĝo** = лицо

---

**vojaĝi** = путешествовать

---

**fine** = наконец, в заключение

---

**banano** = банан

---

**forta** = сильный

**apetito** = аппетит

---

**voĉo** = голос

---

**gimnazio** = гимназия

---

**okazi** = случиться

---

**saluton** = привет, здравствуй(те)

---

**scii** = знать

---

**restoracio** = ресторан

---

**cent** = сто

## Учебный план

---

**5 мин.** Спойте сообща песню **M6**.

---

**15 мин.** Раздайте текст **M8** и прослушайте запись **З**.

Прочитайте и переведите сообща. Попросите учеников прочитать по 2 фразы и снова перевести их. По окончании работы с текстом, необходимо вновь начать с начала, но на этот раз без перевода. Преподаватель может помочь только с правильным произношением, а также с переводом при необходимости.

---

**5 мин.** Нелингвистическая игровая пауза

---

**10 мин.** Пауза

---

**10 мин.** Раздайте текст упражнения **M9**. Ученики должны прочитать фразы и решить, верны они или нет, согласно прочитанного текста.

---

**5 мин.** Спойте сообща песню **M6**.

---

**5 мин.** Нелингвистическая игровая пауза

---

**20 мин.** Раздайте текст упражнения **M10**. Затем прочитайте диалог вслух **M11**. Ученики должны следить за текстом и заполнять пропущенные слова в **M10**.

Раздайте текст диалога **M11**.

Поделите учеников на пары и попросите их прочитать и перевести диалог. Дайте задание одной из пар вслух прочитать диалог и перевести его построчно. Помогите с переводом, если это необходимо. Затем попросите эту пару воспроизвести диалог, не переводя его снова. Если осталось время, другие пары могут повторить опыт предыдущей.

---

Дайте домашнее задание



### En kafejo (2-a parto)

La kelnero alportis multajn kukojn. Ili manĝis kaj post la manĝo la kelnero denove venis.

Marko serĉis en unu loko ... serĉis en alia ... Lia vizaĝo estis malĝoja.

Fine li diris per malforta voĉo:

– Mi ne havas monon.

Kio okazis poste? Ĉu vi scias?



## M9 Упражнение

Являются ли эти предложения правильными (+) или неправильными (-)? Исправьте неправильные предложения.

---

Ana kaj Marko longe parolis antaŭ la kafejo.

---

Estis varma tago.

---

En la kafejo ili vidis kukojn.

---

Ni eniru kaj trinku – diris Marko.

---

Mi havas cent dolarojn – diris Ana.

---

La kelnero manĝis multajn kukojn.

---

Marko serĉis la monon.

---

Li ne havas sufiĉan monon.

## M10 Упражнение

Послушайте и заполните пробелы.

A: Saluton, mi estas \_\_\_\_\_. Kiu vi estas?

B: Saluton, mi estas \_\_\_\_\_. Ĉu vi vojaĝis \_\_\_\_\_?

A: Tre bone.

B: Kiel \_\_\_\_\_ vi vojaĝis de Maribor al ni?

A: Tre longe. Nun mi ŝatas manĝi.

B: Ni havos manĝon en restoracio. Ĉu vi \_\_\_\_\_ manĝi bananojn?

A: Jes. Kion ni faros poste?

B: Ni iros al \_\_\_\_\_ geamikoj dormi en iliaj hejmoj.

A: Ĉe kiu amiko mi dormos?

B: Mi vidas sur la \_\_\_\_\_. Ĉe Linda.

A: Ĉu ŝi havas gefratojn?

B: Jes. Ŝi \_\_\_\_\_ fraton Leon.

A: Kia li estas kaj kion li faras?

B: Li \_\_\_\_\_ gimnaziulo.

A: Bone, ankaŭ mi estas. Ni bone \_\_\_\_\_.

B: Bonan apetiton. Nun mi devas iri. Saluton.

A: \_\_\_\_\_.

- A** Saluton, mi estas Ana. Kiu vi estas?
- B** Saluton, mi estas Petro. Ĉu vi vojaĝis bone?
- A** Tre bone.
- B** Kiel longe vi vojaĝis de Maribor al ni?
- A** Tre longe. Nun mi ŝatas manĝi.
- B** Ni havos manĝon en restoracio. Ĉu vi ŝatas manĝi bananojn?
- A** Jes. Kion ni faros poste?
- B** Ni iros al novaj geamikoj dormi en iliaj hejmoj.
- A** Ĉe kiu amiko mi dormos?
- B** Mi vidos sur la papero. Ĉe Linda.
- A** Ĉu ŝi havas gefratojn?
- B** Jes. Ŝi havas fraton Leon.
- A** Kia li estas kaj kion li faras?
- B** Li lernas en gimnazio.
- A** Bone, ankaŭ mi. Ni bone amikos.
- B** Bonan apetiton. Nun mi devas iri. Saluton.
- A** Saluton.



## М12 Домашнее задание

Переведите тексты 7 и выучите новые слова наизусть.

Напишите короткий диалог со словами, которые вы уже знаете.

## ▼ Блок 13 (сессии 25-26)

---



### Учебные цели

- познакомиться с применением предлогов **per** и **kun**
- познакомиться с новым суффиксом **-EBL-**

### Обязательные учебные материалы

- Компьютер для воспроизведения звукозаписи

### Подготовка

- Звукозаписи **6, 7**
- Копии **M6**
- Копии **M13**
- Копии **M14**
- Копии **M15**
- Копии **M16**

### Новые слова

**kie** = где

---

**interreto** = интернет

---

**leciono** = урок

**interese** = интересно

---

**biciklo** = велосипед

---

**moderna** = современный

## Учебный план

---

**20 мин.** Раздайте текст диалога **M13**.

Поделите учеников на пары и попросите их прочитать и перевести диалог. Дайте задание одной из пар вслух прочитать диалог и перевести его построчно. Помогите с переводом, если это необходимо. Затем попросите эту пару воспроизвести диалог, не переводя его снова. Если осталось время, другие пары могут повторить опыт предыдущей.

---

**5 мин.** Нелингвистическая игровая пауза

---

**10 мин.** Объясните новые правила грамматики. Предлоги **PER** и **KUN** - во многих языках имеют одинаковое значение, поэтому их не легко верно применять при использовании в разных контекстах.

---

**5 мин.** Раздайте текст упражнения **M14**. Предложите ученикам расположить слова в правильном порядке и составить предложения.

---

**5 мин.** Раздайте текст упражнения **M15**. Ученики должны переводить предложения в паре или по одному.

---

**10 мин.** Пауза

---

**20 мин.** Попросите учеников прочитать короткий скетч из предыдущей лекции. Создайте группы по три ученика. Сообща они должны прочитать и перевести скетч **M16**.

---

**5 мин.** Нелингвистическая игровая пауза

---

**5 мин.** Спойте сообща песню **M6**.

---

Дайте домашнее задание

**Ivo** Kie vi vidis facilan lingvolecionon? Mi volas lerni rapide.

**Maria** En la lernolibro kiun eldonis Inter-kulturo.

**Ivo** Ĉu estas kompreneblaj demandoj?

**Maria** Ankaŭ respondoj estas kompreneblaj kaj paroleblaj.

**Ivo** Kiel geinstruistoj instruas?

**Maria** Ili instruas sen libroj sed per interretaj lecionoj.

**Ivo** Interese. Modernaj metodoj. Mi ŝatas kaj mi lernas per via metodo.

**Maria** En la kurso oni ankaŭ kantas kaj ĝoje lernas vortojn.

**Ivo** Mi iras enskribi min al la kurso.



## M14 Упражнение

Разместите слова в правильном порядке и задайте вопросы.

---

1 – demandoj / estas / ĉu / kompreneblaj ?

---

2 – instruas / geinstruistoj / kiel ?

---

3 – vidis / lecionon / kie / vi / facilan ?

## M15 Упражнение на перевод

Mi lernas per lernolibro, li lernas per interreto. Ŝi iras per biciklo kun amikino. Li iras per amikino kun biciklo.  
Kun kiu vi amikas? Per kio vi muzikas? Kun kiu vi kantas?

**Mi ne volas manĝi**

**Patrino** (al infano)

Manĝu!

**Infano** Mi ne volas!

**Patrino** Manĝu! Estu bona! Manĝu!

**Infano** Mi ne volas manĝi. Mi ne volas esti bona.

**Patrino** (al la patro)

Ĉu vi vidas? Li ne volas manĝi. Li ne volas esti bona.

**Patro** (al la patrino)

Jes. Mi vidas. Li diras ke li ne volas manĝi. Li diras ke li ne volas esti bona.

**Patro** (al la infano)

Ĉu vi volas manĝi? Ĉu vi volas esti bona? Vi devas manĝi. Vi devas esti bona.

**Infano** Ne, mi ne volas manĝi. Ne, mi ne volas esti bona. Mi ne devas manĝi. Mi ne devas esti bona. Kiu diras ke mi devas manĝi? Kiu diras ke mi devas esti bona?

**Patrino** Ĉu vi ne povas manĝi?

**Infano** Mi povas. Mi ne volas. Mi povas manĝi. Mi ne volas manĝi. Mi povas esti bona. Mi ne volas esti bona. Mi povas diri, ke mi ne volas manĝi. Mi povas diri ke mi ne volas esti bona.

**Patro** Vi ne povas diri, ke vi ne volas manĝi. Vi devas manĝi!

**Infano** (elprenas libron, lernolibron de Esperanto)

Mi ne devas manĝi. Mi ne havas tempon. Mi lernas Esperanton.

**Patro kaj patrino** (kune)

Li ne havas tempon. Li lernas Esperanton.

## М17 Домашнее задание

Запомните новые слова. Повторите слова из уроков **1** и **2** еще раз.

Составьте предложения на своём компьютере. Составляйте 5 предложений ежедневно; переведите их и запишите, если они верны.

## ▼ Блок 14 (сессии 27-28)

---



### Учебные цели

- познакомиться с суффиксами -EJ- и -UL-
- повторить суффикс -EBL-

### Обязательные учебные материалы

- Компьютер для воспроизведения звукозаписи

### Подготовка

- Звукозапись **8**
- Копии **M18**
- Копии **M19**
- Копии **M20**
- Цветные карточки слов **M21**
- Копии **M22**

## Учебный план

---

**20 мин.** Раздайте текст предложения **M18**. Попросите учеников дополнять предложения на протяжении Вашего чтения их вслух **M19**.

Раздайте текст диалога **M19**.

Поделите учеников на пары и попросите их прочитать и перевести диалог. Дайте задание одной из пар вслух прочитать диалог и перевести его построчно. Помогите с переводом, если это необходимо. Затем попросите эту пару воспроизвести диалог, не переводя его снова. Если осталось время, другие пары могут повторить опыт предыдущей.

---

**5 мин.** Нелингвистическая игровая пауза

---

**5 мин.** Объясните применение суффиксов **-UL-** и **-EJ-**.

---

**10 мин.** Пауза

---

**20 мин.** Раздайте текст упражнения **M20**. Вновь напомните значение суффиксов **-EJ-**, **-UJ-** и **-EBL-**.

Раздайте карточки **M21**. Попросите учеников сформировать пары и дополнить текст упражнения, добавив к словам суффиксы.

Примеры:

- **-EJ:** *lernejo, sidejo, parolejo, kantejo, laborejo, kuirejo*
  - **-EBL:** *videbla, komprenebla, portebla, serĉebla, havebla, videbla*
  - **-UL:** *grandulo, malbelulino, malriĉulo, belulino*
- 

**5 мин.** Нелингвистическая игровая пауза

---

**10 мин.** Раздайте текст упражнения **M22** и попросите учеников выполнить его.

---

**10 мин.** Спойте несколько песен сообща.

---

Дайте домашнее задание

## M18 Упражнение

Заполните одним из этих трех слов: Bone, Hejmo, Jes, portas, tablon, libro, povas, librojn.

Petro: Kion vi \_\_\_\_\_?

Ana: Mi portas librojn. Mi ŝatas legi \_\_\_\_\_.

Petro: Ĉu vi \_\_\_\_\_ doni al mi libron por legi?

Ana: \_\_\_\_\_. Kie vi legos ĝin?

Petro: En mia \_\_\_\_\_. Tie mi havas grandan \_\_\_\_\_, seĝon kaj lampon.

Ana: Unu \_\_\_\_\_ ne estas legebla.

Petro: \_\_\_\_\_. Ĝin mi ne legos.

**Petro** Kion vi portas?

**Ana** Mi portas librojn. Mi ŝatas legi librojn.

**Petro** Ĉu vi povas doni al mi libron por legi?

**Ana** Jes. Kie vi legos ĝin?

**Petro** En mia hejmo. Tie mi havas grandan tablon, kaj seĝon.

**Ana** Unu libro ne estas legebla.

**Petro** Bone. Ĝin mi ne legos.







ej

ul

ebl

a

o

ino

lern

sid

parol

kuir

labor

kant

vid

malriĉ

port

sercê

hav

vid

grand

malbel

belul

kompren

## M22 Упражнение

Дополните предложения.

e.g. Marko ne havas sufiĉan monon.

Mi trinkas \_\_\_\_\_ .

Ni vidis \_\_\_\_\_ .

Lia frato kantos \_\_\_\_\_ .

Ana manĝas \_\_\_\_\_ .

Lernanto komprenas \_\_\_\_\_ .

## М23 Домашнее задание

Выучите все слова из урока **3** наизусть.

Вспомните слова из уроков **1, 2 и 3**.

Напишите 5 предложения с окончаниями **-ej-**, **-uj-** и **-ebl-**.